



TIN trong nước



NAMKY

GIADINH

TAU XUYÊN HAI MANG NHOM
Ông quan một N. ở địa phương thứ 5, Cat Lay, về Saigon, từ ông mang về xe số 6053 H A T ông đi.
Ông cho chạy chừng 40 cây số một giờ. Cán lái làng Thành-mỹ lợi ông gặp một người lái xe máy chạy trước, ông bỏ kế định cho hay qua mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

Đường nhỏ chật hẹp, anh coi xe máy lái chạy bên trái, ông N. thấy chạy bên trái ông tránh qua bên mặt cùng tránh qua bên mặt.

KAMPOT

MỘT SỰ THÀNH BẠI ĐỒ MAU GIỮA LÍNH VỚI AN CƯỞI

Ngày 7 Septembre 1936 vừa rồi, khá h Tran-vu-Phong, cấp-rang ở vườn tiêu Hoa-Mỹ có đến số mất-thành hay, có 2 tháng ăn cướp có súng ống. Lần hồi, lại nhà anh ta bước đi đưa cho anh đã đưa nó 30 đồng, nêu nghênh lại, bạn nó đôn gói hết những gói tiêu và đồ đạc nhà nữa. Khi tháng ăn cướp đó kỹ lại vài ngày nữa cho anh ta chạy kiếm số tiền ấy rồi chừng nó sẽ trở lại lấy.

Được tin số mất-thành liên cho hai người lính lại nhà anh Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

Đến ngày 12 Septembre, lúc 5 giờ tối, hai tháng ăn cướp lại nhà Tran-vu-Phong đặng rình bắt hai tháng ăn cướp.

CHAUDOC

BỘN BẤT LƯƠNG TOÀN THỂ NHẢ ĐỪNG TRẢ THIỆP

Cách vài ngày đây, có một bộn ăn trộm, nhân lúc đêm trời tối lại nhà thầy Hường-thần Hầu ở làng Bachue đời hết 3 con bé.
Bộn ăn trộm vừa đi đi rồi, thì thầy Hường-thần Hầu cũng vừa hay, nên thầy gọi gia trưởng thời đây, kẻ cầm roi, người cầm má thủng, đi theo mõng bộ rước rết.

Luôi ăn trộm đi rồi làng Vinh-Thống, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

Theo chúng bao lâu, bộn lương nhảm không kham, nên nó lại bộn nó thúng ngà khạc cục mạt.

May thầy Hường-thần Hầu đi qua, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

May thầy Hường-thần Hầu đi qua, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

May thầy Hường-thần Hầu đi qua, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

May thầy Hường-thần Hầu đi qua, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

May thầy Hường-thần Hầu đi qua, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

May thầy Hường-thần Hầu đi qua, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

May thầy Hường-thần Hầu đi qua, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

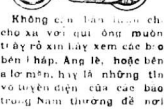
May thầy Hường-thần Hầu đi qua, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

May thầy Hường-thần Hầu đi qua, bộn nó qua một cái kính có nhớ bộ lệ, bộn nó cỡi trên lưng, còn bạn thầy Hường-thần Hầu không biết làm sao, may đâu có người ở đó cho mượn ghe đưa qua.

Đó đích hoàn cầu

Các nước bên Âu Châu đều công nhận xe máy đầu hiệu PORTON là một thứ xe chạy mau nhất vì nó là bộ máy hiệu xe khác. Vì xe PORTON đẹp lại giải nhiệt về sự mau mắn của các cuộc đua lớn, mà đường xa, trên Hoàn Cầu như: Đại giải hưởng Âu Châu, Pháp Quốc, A-lo-mán An-lê, Bỉ Quốc, Thụy Sĩ, Thụy Điển, Ý, đái lợi, hân lan, v.v.

Trong lòng pháp hiện thời cũng có nhiều chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon.



Không cần làm việc gì khó khăn với qui định muốn chạy xe máy xem các bộ phận khác, Anh-lê, hoặc bên a-lơ-ma-n, hay là những tên xuỵch độn của các bộ trưởng Nam thường để nơi này thời sự thế, thì qui định sẽ thay đổi các sự thật của họ để họ được.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

Mà những chiếc xe máy đầu công của xe máy BOUTHO của xe Nippon là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường, chính là một thứ xe chạy mau, chạy xa hay là chạy lâu trên đường.

"CHAMPION"

THUỐC ĐIỀU HIỆU

4 xu một gói 20 điếu — 1 xu 5 điếu



CHAMPION
20
CIGARETTES

Quí ngài xin lưu ý:
Luôn luôn chúng tôi vẫn cố làm cho vua lòng quý ngài, chúng tôi hứa cho quý ngài cái thuốc mới "CHAMPION".
Hiệu thuốc mới này được hai điều lợi:
1. Giá rất rẻ. — Vì chúng tôi muốn hân cho quý vị một thứ thuốc giá rất hạ, ai ai cũng có thể mua được. — Quí ngài chắc chắn nhận rõ ràng chúng tôi đã chú thích làm điếu nên mới bán được 4 xu một gói 20 điếu.
2. Phẩm chất. Xin quý ngài đừng thử thuốc "CHAMPION" qui ngài sẽ thấy sự giá trị bao nhiêu bao nhiêu vậy, sự giống tới cùng trên trong phẩm chất thuốc, và chăm nom cái bao thuốc, cho dễ gán thời đẹp đi.

Vấn toàn hàng thuốc là thượng hạng, tên thuốc "CHAMPION" rất thơm vua ngon, không nóng, không khô bọt về nh, vì dặng các vị Bác-sĩ y khoa công nhận là thuốc rất tốt.

Đừng thuốc "CHAMPION" qui ngài sẽ được lợi bao nhiêu, vì là một thứ thuốc rất hợp sở thích của quý ngài, bao thuốc nhà nhân đức và lại rất tiện

4 xu một gói 20 điếu — 1 xu 5 điếu

Lan-hi 219-36 — TIÊU-THUYẾT — số 410

火燒紅蓮寺

Hỏa thiêu Hồng-liên-tự

Nguyên-Chánh-Sát: đạo thuật

Hỏi thứ bốn mươi bốn
Trở lại, phải sự giờ hoàng hôn, hỏi về... (đầy giờ) (Típ theo)

Nội nói lên gương... (thần... không trung mà về...)

hỏi, con hai chơn thì đâm đất... (đầy giờ) (Típ theo)

Bóng nghe phát ra tiếng... (đầy giờ) (Típ theo)

Chỉ thấy Đai-phước-Thành... (đầy giờ) (Típ theo)

DÂY BÀNG Cho các Viên-Quan

Bên hiệu có tiếp đặng bên Pháp... (đầy giờ) (Típ theo)

CUỘC XỔ SỐ

của hội Tân-bào và tập phương-pháp vào cơ binh Nam kỳ

1 số 40	2 00000
1 số 20	1 000 000
2 số 10	500 000
5 số 5	100 000
10 số 2	50 000
20 số 1	20 000
100 số 0	10 000

Giấy số đề ban khắp nơi và tại... (đầy giờ) (Típ theo)

Mười bốn

Có một miếng đất 15 000... (đầy giờ) (Típ theo)

Bai hát

Trong tướng Thượng-Khó của... (đầy giờ) (Típ theo)

Mười bốn mươi bốn

Hỏi thứ bốn mươi bốn... (đầy giờ) (Típ theo)

Hỏi thứ bốn mươi bốn

Hỏi thứ bốn mươi bốn... (đầy giờ) (Típ theo)

TRƯỜNG « PHẬT-HỌC »

XUẤT BẢN NGÀY THỨ BA

Giá báo: "Lục-Tinh Tân-Van"

Giá riêng: Trường "Phật-Học"

Một năm... 12\$00 — Sáu tháng... 6\$50 — Mỗi số... 0\$04

Một năm... 2\$50 — Sáu tháng... 1\$30 — Mỗi số... 0\$04

Mua chung Lục-Tinh Tân-Van và Phụ-trương Phật-Học — Một năm... 44\$00 — Sáu tháng... 7\$50

MỸ NHON VIÊN

Madeline

SỞ SẮC ĐẸP
ĐẸNH THỜ THỊT
SẢN SỐC BẠN
TAY NÀN CHỜN
TÂM BẮNG CHẤT
P A R A F F I N E
Nước tẩy trang

Được bán
phổ cập ở mọi
hàng hiệu

16, quai 10 Boulevard, Saigon

Cả hàng cấp của Mỹ Nhon-Viên ELTTIA
21, Place Vendôme, Paris

Thưa quý bà quý cô,
Tôi lấy làm băn khoăn trình quý bà quý cô biết rằng tôi
mới mở một Mỹ-Nhon Viên, tại 16, quai Bonnard.
Được chủ "lạ" của nhà cửa "lạ" trang hoàng rất lịch sự,
chắc quý bà quý cô sẽ vừa lòng.
Bên trong tôi đẽng sửa các đẹp của việc sản xuất tẩy
chưa thì đã có người giúp việc thạc sĩ quỳ gối trông nom
các việc.
Có thể sắp đặt riêng để làm cho 6m hơn bằng cách
đánh thỏi và tấm chất paraffine.
Xin quý bà quý cô nhiều số, để việc Mỹ-Nhon Viên
thì thì với hàng nghìn.

Máy kinh
MADELINE BUI

SAU QUÊ ĐÀO VÀNG Ở CHÙA LÀNG NGỌC-XÁ

**Chúng ta nên biết qua những
cách trốn vàng và đào vàng
rất khôn khéo qui quyết
của người Tàu**

Tại sao người Tàu lại có vàng và hay trốn vàng ở nước
Nam? Trốn vàng bằng cách phong thần. Những cách trốn
vàng và đào vàng đáng tin theo trí xét đoán của ta

Tăng ông Clement, nguyên chủ
Angus người đã xin phép phủ
Thống-sứ làm lại các việc đào
vàng của ông Đột-Tiếp.

(Tiếp theo)

Sau khi đã bỏ thần, bắt
quyết người ta bắt đầu vào
việc tát nước ở giếng ra.
Nước đã cạn. Dưới lượt
bùn đến lượt gỗ lim. Dưới
lượt gỗ lim là lượt gạch.
Qua lượt gạch lại đến gỗ
lim rồi mới đến một hàng
chum và vại.

Nhưng nào đâu có thấy
vàng. Những chum vại kia
chỉ chứa đầy nước là lần
bùn đen!

Làm ra một tu-nghiêu,
bạn khách uể-uoi bỏ đi!

Sau những vụ cười khinh
khỉnh, mỉa mai, dăm dạn
huyền-kỳ càng dữ nhau giải
lên. Còn bọn kỹ-hào xum
lại cái nhau vì mấy tấm gỗ
lim bỏ lại nghìn ngang trên
bờ giếng!

Còn những hòn gạch vỡ?
Đầy là việc của anh mà
phải khấn vớt ra sau đến
trong những bụi cỏ cây rậm
rạp. Sau, anh đi tìm, thấy
một viên gạch óng ánh
đẹp, liền đem bắt làm cầu rừ
ở ngay bờ sông, lối vào đến.

Cách mấy năm sau,
Làng có lệ lần đem trâu
ra thui trên hòn gạch ở bờ
sông. Vớt lên, viên gạch
nóng đỏ và làm đôi, bặt ra
một khối vàng.

Bấy giờ mấy ông kỹ-hào
đồ ra sau đến, muốn làm
lại cái việc khấn gạch của
anh mà trước kia. Nhưng,
ô! thôi, đóng gạch vỡ đã
không cảnh mà hay, chẳng
còn một viên nào nào rơi
lại!

Bị các ông kỹ-hào nghĩ
đã đem giấu ngầm một chỗ,
anh mới lại thêm một trận
dồn oon, dồn chèo của!

II. — Mấy người khách
lâm vườn của sư-cụ
chùa Đông-khê
(Hải-an)

Cách đây vài năm, chùa
Đông-khê thuộc huyện Hải-
an có một khu vườn bỏ
hoang, cỏ mọc um tùm, làm
chỗ ẩn náu cho những loài
rắn rết.

Có lẽ sư-cụ cho là một
đám đất không có lợi cho
hoa màu, nên cũng chẳng
cần để ý khai khẩn, mà chỉ
có một cây chuối.

Một cây gao ở giữa vườn
cứ theo với thời gian càng
ngày càng già cỗi.

Một hôm, có bọn khách
độ hơn mười người bàn
thuộc ẻn đến ngủ trọ ở
chùa.

Trong một đêm lần la
chuyện trò với sư-cụ, họ tỏ
ý muốn thuê chỗ đất bỏ
không để trồng các thứ
rau và để có chỗ trú ẩn
trong những khi họ phải đi
bên này bên đó.

Thầy có người chủ gánh
cho mình cái gánh nặng mà
lại có lợi cho nhà chùa
vì họ thuê mỗi tháng 20p.
— Sư-cụ ưng thuận ngay.

Sau khi chủ khách đã
xếp với nhau xong, họ trả
ngay cho sư-cụ thuê trước
20p. lại đưa lên nhà chùa
chứa mua họ những hộp
giống để trồng các thứ rau.

Rồi thì ngày ngày, họ bắt
đầu vào công việc khai khẩn.
Cứ một bọn đi bán hàng thì
một bọn ở nhà cuốc đất
trồng rau.

Họ thay đổi nhau làm 1
cách rất nhanh chóng, nên
chẳng bao lâu, một chỗ đất
hoang đã trở nên một cánh
vườn đẹp đẽ, trồng đủ các
thứ rau.

Một cái nhà là dựng lên
ở góc vườn. Đó là chỗ họ
ngủ ngơi.

Độ hai tháng sau, xem
tình nết chăm chỉ siêng
năng đã có thể bảo đảm cho
tầm lòng tin của mọi người
rồi, họ mới dời chỗ ở ra góc
cây gao nói để được sạch
sẽ một m.

Sư-cụ cũng cho là phải,
để một họ, miễn là mỗi
tháng sư-cụ cứ lấy đủ số
tiền thuê là 20p. những gì
bùn bán và làm ruộng vớt
vả.

(Con nữa)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

B. C. Saigon n° 61

Đầy thép: CREDITANA-SAIGON

Đầy thép mới: SAIGON — 21 826

— Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 lý rưỡi mỗi năm,
sau tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lợi nữa. Tiền này muốn rút ra không
nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Credit National
và những phiếu của các dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

— Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lãi những về quốc-trái
và nhà có số những phiếu của dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Bên-bên có mua bán Pháp hợp Tiết-kiệm với đẹp bằng số mà bán, để cho bà tánh
mở cửa hàng. Xin quý vị hãy đến hội-quan hay là viết thư mà hỏi cách thức mua bán
Tiết kiệm lý.

(Về công chuyện khác, xin hỏi thăm Hội Hội)

Tên ch của hội: LAM VẸ VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

BẢN TRỊ SỰ DAN I DỰ VÀ CỐ VẤN :

Chủ tịch hội trưởng: M. TRUONG-TAN-VI
Phó hội trưởng: M. TE N-TRINH-TRACH
(Được bầu cử chức vụ ở đời 24 trong đời 16)

Hội viên: Dr. BAILLE (s. LANGIBAUDIERE,
M. De. le LE-PHAT-AN,
M. LUY-VAN-LANG,
Dr. NGUYEN-VAN-THINH,
Dr. TRAN-VAN-DON,
Dr. TRAN-NGUYEN-LAM,
M. TRUONG-BINH-THAO,
NGUYEN-THANH-LIEM.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chủ tịch hội trưởng: M. TRUONG-TAN-VI
Quản lý hành sự: M. NGUYEN-TAN-VAN,
Hội viên: M. BUI QUANG-CHI,
M. NGUYEN-VAN-DAM,
M. B. NG. TRUNG-VINH,
M. Alexis THAI V. LAM,
Tông lý: M. Paul LÊ VĂN-GIANG

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MÁY VÀ ĐIỆN

86-88 rue Lagrandiere - SAIGON

Téléphone: 20425

Director: TRINH-HUNG-NHOU

TỰU THÔNG NGÀY 31 AOUT 1938

do M. HỒ-ĐẮC-CUNG, Mécanicien diplômé
de l'E. E. I. M. day.

GẦY MỠN

Thước
SIROP DESCHIENS
chuyên bán

Làm sạch, làm lành, làm đẹp, là một thuốc chữa các bệnh về da, ngứa, nổi mụn, ghẻ, vẩy nến, chàm, eczéma, v.v.

AI MUỐN CÓ SÀN TẠI NHÀ
MỘT ÔNG THẦY THUỐC?

A
Y
M
U
A

SAU ĐÓNG

SÁCH DƯỠNG SANH
CHO GIA QUYỀN

Ông Y-KHOA TÊN-SĨ A. SARRAMON soạn
và
Ông LƯƠNG-V. NGUYỄN-BÌNH dịch Quốc-An

SAU ĐÓNG

B
A
N
T
A
I

IMPRIMERIE DE L'UNION
— NGUYỄN-VAN-CỬA —
N° 57, Rue Latouche-Moussé — SAIGON

TRONG TÁN NGÀY
mỗi ngày thuốc DIPLORYL
chữa khỏi BỆNH LẬU
khởi đầu, không tổn hại, không bị
bệnh khác, không phải rửa
rửa lối thời. Nhận được 66
quan, sẽ sử dụng thuốc,
không mất công.

LEJZENSKI et Co
67, rue de la Victoire - PARIS
Hãy các hàng hóa chi tiết
Sách hướng, không mất công

**Ai muốn làm bản kẽm?
Ai muốn làm quảng-cáo tốt?**

MÀ RẺ TIỀN

Hãy lại nhà in Union
NGUYỄN-VĂN-CỬA
57, đường Lucien Meunier, Saigon

Có đủ máy móc làm bản kẽm,
bản đồng, tốt đẹp mà giá
không phải mắc như nơi khác.

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

THU

CON-CHIM



La thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

BROSSARD MOPIN... MANUFACTURE SAIGONNISE DE CAPILLAI & M. AGUES... Société d'Exploitation des Etablissements... 15 Rue Lucien Lacouture CHODUI SAIGON

HỒ LAO... Chư nhân thế này thường mà không hiểu điều này, nếu để lâu sẽ thành ra là sao... PULGOENINE là một thứ thuốc trị bệnh rất hiệu nghiệm...

Một cuộc may ít có... Có tiệm họa hình muốn bán các thứ nước thuốc dùng trong nghề họa hình, giá thật rẻ. Ai muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết thư thương nghị do nơi Bồn-báo.

Muôn hân... Nhiều số hàng quần chúng tại chừng 400 mẫu ở tại làng Mỹ-thiện Mỹ lợi và Mỹ-đức-tây, hạt Mỹ-thường các theo mà kính. Ai muốn mua từ số cũng đáng, xin do nơi Bồn-báo.

Người giàu... Bí Mật... CHƯƠNG THƯ NHƯT... Phân hiện vụ ám-sát (Típ theo) - Không chờ phải nói điều ấy; nay Phật-làng-Khách ở khoản giữa đời bên, nếu ăn này mau phá; thì mới hiềm-nghi mới rõ. Bọt-lời-Khách anh à! Tôi đã có tham với anh; tôi có bản

đều thế! Dương lạc hạc của con tranh-luân ở ngoài phòng sau lại tôi, sau khi tranh-luân rồi thì Đoit-lời-Hầu ra phía ngoài. Con con của hân đã vào nằm trong phòng. Lúc ấy tam giác một khúc đến trước giờ hai khúc, thì có người lại ghé và hai người khách gặp được thầy Đoit ở trong biên. Xé khắp châu thân, thì người ở mang tang có bị trong thương. Lúc ấy, người luận đến an này đến cho con kẻ chết có quan hệ; song kẻ chết liệch-dương như tôi xem xét đến, thì Phật-làng-Khách chẳng đăm

ONG VI ME CHONG KHO KHAC
Một người đàn bà bị chóng
đám một mác rừng lùng
gan chét liên

Sớm mai ngày 14-9-36, ông Cổ Đoit-người có giải đến phòng văn quan Biện lý Sốt-răng mọi vụ án mạng xảy ra tại làng Song phụng tổng Nhơn-mỹ, thuộc quận Đại-ngãi. Thủ tham đã bị tăng giam. Mẹ chông nặng đầu... Cuộc lưu-huyết... Ngày 12-9-36, anh Giàu đi công khải lâu nên anh có sợ ở nhà mà anh trong đời. Trưa nửa ấy anh ngồi trong mơi ghế cắt móng tay bằng cây mác rừng, anh lại giờ chuyên cũ ra mà nán ni vì nư.

Nhưng mỗi sau mẹ chông có thì Lợn lại đi lò nạnh - kờ kờ khác về bác đó có lằm đều. Vì sợ đo nên gia đình bả anh Giàu không con đằm ầm nư. Một hai khi anh biết ý vợ bất bình me mìn, anh tìm lời an ủi vợ, thì thì Lợn lại thường anh nên cũng ăn nhơn qua ngày, nhưng đến ngày 6-9-36, không thể chịu nổi sự khổ

khắc của mẹ chông thì Lợn liền bỏ nhà xuống gò ra đi. Vợ trốn chồng tìm Theo lời anh l-e-v-Gàu thì khi vợ anh bỏ nhà ra đi, anh ngờ là cha vợ anh bắt vợ anh lại để gả cho kẻ khác nhưng vì lòng thương nhớ, nên anh ra đi tìm vợ.

Anh đi bằng xuồng từ quận Kế-sách đến Đại-ngãi, qua nhà ông giá vợ anh để nán ni rước vợ về. Khi anh bơi xuồng đến làng Song Phụng, anh nhìn được một chiếc xuồng mà anh thường thấy xuồng của ông giá vợ anh đang đầu cặp với một chiếc ghé

Nghĩ có vợ anh ở đó trên nên anh cũng cho xuồng cặp ghé lấy đơm qua thì rõ ràng vợ anh đang ngồi trong mái nói chuyện với ông giá vợ anh. Mừng hóm

HÀNG BẢO-KHÉ
LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
ÔNG BOY-LANDRY
Lam Đại-lý - 17, Place de l'Église, 17 - Saigon

PENSIONNAT
HUỲNH-KHƯƠNG-NINE
61, Rue d'Alsace - SAIGON
Số học sinh của Bào-trường: 40 trong các kỳ. Certificat d'études élémentaires françaises: 55 kỳ. Certificat d'études primaires françaises: 54 kỳ.

BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC CẤP ĐỀ CƯƠNG CỦA CHÍNH PHỦ VÀ NĂM 1978
Hàng và danh từ 120 các, 000 quy.

Table with 2 columns: CAC CHI-NGÂN VÀ ĐAI-LÝ, TRUNG-HOÀ, DÒNG-PHÁP, CAC XỨ KHÁC. Lists various banks and their branches.

Table with 2 columns: CHƠI MUỐN TỬ-ÂN, Các các thích, Giá mỗi thùng. Lists prices for different types of goods.

SÁCH PHẬT ĐÔNG
BIA ĐỆP
Nhà sách Đông-Trung có một cuốn Phật Đông-Bia Đệp... Hình ảnh Phật Đông-Bia Đệp.

Đoạt cơ nôi; nhưng không coi nhiều. Theo lời thầy thuốc trong nhà hân; thì lúc hân gặp chết; chỉ nghe suy nghĩ gay láchchàng mới (trên-gầm nói) - Anh Mả - Bình à! cái an này có nhiều điều kỳ lạ! Tôi thấy trong báo chí; lúc Đoit gần hấp hối, có nói với tôi 1 nhưng hân nói sao? lúc-ho có nghe đó chăng? - Mả - Bình hồ-nghi, ngờ ngạc giầy lâu nói: - Tôi đem lời nói của lão Đoit mà nói lại với tước-ha, chắc tước-ho cho tôi bắt Phật-làng-Khách thì cười thì là ngu-xuẩn! Lão

DẦU NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG

Một thùng ve trung, vườn nước mới ra đời chỉ bán có một các bạc (0\$10) một ve

Advertisement for Dầu Nhị-Thiện-Đường featuring a bottle illustration and text describing its benefits for health and skin.

Tranh thương mại đáng kể của chúng tôi... Dầu Nhị-Thiện-Đường... 47, Rue de Canton 47 - CHOLON

Tin rờ về nạn ô-tô đâm vào xe lửa trên đường Hanoi-Vinh-yên

Hai người dân-ông chết, một người dân-bà có thai thất bại... Nạn ô-tô đâm vào xe lửa trên đường Hanoi-Vinh-yên...

Cung vi mẹ chống khổ khác

(Tiếp theo trước) Ông quân Kế-sách bên đàng công tay Giàu đời... Cung vi mẹ chống khổ khác...

ĐÔI LỜI THÀNH-THẬT

Kính lễ song chủ thiên-tin được rõ, ngài nào có mua riêng... Đôi lời thành-thật...

Advertisement for pharmacie franco-asiatique PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG, located at 219-COLON.

Advertisement for SIGNARGYL medicine, featuring a bottle illustration and text about its efficacy.

Advertisement for CHUYỆN TRỊ BÌNH THẦN TÀI, a medical or health-related service.

Advertisement for NGUYỄN-VAN-KIEU, a dentist (MÉDECIN DENTISTE) with a list of services and contact information.

Advertisement for CAC QUAN CAI-TRUONG, a business or service provider.

Advertisement for GIÓ QUÊ MẠCH NGUYỄN-VAN KHAI, featuring a bottle illustration and text about its benefits.

Advertisement for LIỆCH-SỬ NƯỚC LÈO, a medicinal product with detailed text and contact information.

Đến nay thì chính phủ... Về vấn đề này, không chỉ là nạn nhân mà còn là nạn nhân của quốc gia...

CUỘC ĐIỂM TRÉ-GIỚI

Quần Chánh-phủ thăng cấp các mật nhân

Mã loan-quân văn thông tin đánh dấu thăng đ...

TÂY BAN NHA

Quần Chánh-phủ tiên binh ở các miền

Madrid 20 Sept. - Asturias... Asturias... Asturias...

Mật nhân binh

Tây-ban-nha sẽ chia

Madrid 19 Sept. - Nhiều việc... Asturias... Asturias...

Tối hậu thư của quân

Séoul

Madrid 20 Sept. - Ông... Asturias... Asturias...

Bi báo hết đường

Madrid 20 Sept.

Madrid 20 Sept. - Ông... Asturias... Asturias...

Các chánh-khách

Madrid 20 Sept.

Madrid 20 Sept. - Ông... Asturias... Asturias...

Các nhà cổ-văn

Madrid 20 Sept.

Madrid 20 Sept. - Ông... Asturias... Asturias...

Loan-quân thiết

Madrid 20 Sept.

Madrid 20 Sept. - Ông... Asturias... Asturias...

Phản ứng của

Madrid 20 Sept.

Madrid 20 Sept. - Ông... Asturias... Asturias...

Loan-quân tiên

Madrid 20 Sept.

Madrid 20 Sept. - Ông... Asturias... Asturias...

GUVERNEMENT GÉNÉRAL DU LINOCHINE

Réseaux non concédés Arrondissement Sud

Adjudication au rabais

Sur soumission cachetée, à Saigon, le 10 NOV. 1936

Aménagement des voies ferrées aux abords de Saigon

SAIGON PETITE VITESSE ET SAIGON-DEFOY

Montant des travaux: 40,929,255 Somme à valoir: 6,770,78

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

SAIGON-DEFOY

Thế nào là hợp pháp

(Tiếp theo trang 8b)

Kết luận, chúng tôi ban hành...

Bản dự luật

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Được quốc hội công bố Pháp...

Khuyến khích: Do đó mà...

Bữa tiệc chúc mừng Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh

Hôm ngày 19 Septembre 1936...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Ông tân kỹ-sư Nguyễn-hòa-Minh...

Phụ ở Falavera

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Đảng xã-hội cấp-tiến

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Đảng xã-hội cấp-tiến

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Đảng xã-hội cấp-tiến

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Đảng xã-hội cấp-tiến

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Đảng xã-hội cấp-tiến

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...

Madrid 20 Sept. - Ông...